

Background and Analysis: "Roman Poets of the Republic" by William Sellar (1881)

Post by "Joshua" of July 7, 2020 at 1:33 PM

Quote

[...] he had the fortune too to be entirely translated by one of the most accomplished cavalier gentlemen [...]

What a curious snippet...

This is undoubtedly a reference to the anonymous manuscript in the Bodleian Library at Oxford. I wonder if *gentlemen* is meant, or *gentleman*. Munro seems to have a hypothesis regarding its authorship. The list I've seen offers up 25(!) names of proposed translators. (Source: *Lucretius and the Early Modern*, Norbrook *et al.*)